

TL747 HAMMER

LUTHOR[®]
TECHNOLOGIES

ÉMETTEUR-RÉCEPTEUR À USAGE LIBRE

PMR 446

MODE D'EMPLOI



Nous vous remercions d'avoir acheté l'émetteur-récepteur LUTHOR TECHNOLOGIES modèle TL747HAMMER. Cet émetteur se distingue par une conception innovante en technologie et multifonctionnalité. Sa haute qualité et ses avantages supérieurs en font l'un des meilleurs équipements de sa gamme. Nous sommes persuadés qu'il vous donnera entière satisfaction en termes d'attentes et de besoins de communication.

On a déployé tous les efforts, toute la capacité professionnelle et toute notre joie pour la conception du TL747HAMMER, dont le résultat atteint est un émetteur-récepteur PROFESSIONNEL à USAGE LIBRE (PMR446 sans besoin d'une licence), très FACILE À UTILISER et de FIABILITÉ comparable à celle des grands fabricants mondiaux.

Sa conception a été développée avec l'intervention d'un groupe de professionnels du secteur; cependant, la nouveauté la plus remarquable a été la collaboration de plusieurs utilisateurs afin de rassembler les nécessités des différents groupes d'usagers : les professionnels de l'installation, les professionnels de l'industrie, les corps de sécurité, les utilisateurs de loisir, etc. Au-delà de la QUALITÉ et de la FIABILITÉ, la plus grande préoccupation pendant la conception de l'émetteur-récepteur était le fait de réussir à l'obtention d'un équipement pour les professionnels experts dans le domaine et aussi pour les utilisateurs sans expérience. Il est ainsi que l'émetteur-récepteur TL747HAMMER se distingue clairement parce qu'il est très FACILE À UTILISER.

Table de matières:

· Avertissements et précautions générales concernant l'utilisation de l'émetteur-récepteur et son équipement.....	5 - 11
· Avertissements et précautions précis concernant la batterie et le chargeur d'alimentation.....	12 - 15
· Grado de protection IP-65	16 - 17
· Caractéristiques et fonctions principales.....	18
· Déballage et vérification du matériel.....	19
Accessoires fournis.....	19
· Schéma de l'appareil.....	20
· Chargement de la batterie	21 - 24
· Préparation.....	25
Installation du clip de ceinture	25
· Opérations de base	26 - 29
Allumage / Volume	26
Réglage du volume.....	26
Sélection de canal.....	26
Transmission	26
Fonction VOX (mains libres).....	27 - 28
<i>Réglage du niveau de VOX.....</i>	<i>28</i>
<i>Activer l'émission par VOX.....</i>	<i>28</i>

SCAN.....	29
<i>Balayage de canaux.....</i>	29
<i>Balayage prioritaire.....</i>	30
Clonage de l'émetteur-récepteur.....	30 - 31
Fonction monitor (surveillance).....	32
Fonction urgence.....	32
Tonalités d'appel.....	32 - 33
· Accessoires en option.....	34
· Solution de problèmes.....	35 - 36
· Paramètres technologiques.....	37 - 39
CTCSS (tonalités analogiques).....	37
DCS (tonalités numériques).....	38
Canaux programmés.....	39
· Spécifications techniques.....	40 - 41
· Déclaration de conformité.....	43

⚠ Avertissements et précautions générales concernant l'utilisation de l'émetteur-récepteur et son équipement:

- ⚠ L'émetteur-récepteur et les accessoires fournis ne sont pas des jouets. Par conséquent, ne les laissez jamais à la portée des enfants, des personnes avec troubles cognitifs ou d'animaux domestiques ou sauvages. Avant de déballer l'appareil et les accessoires détaillés à suivre, veuillez lire attentivement ce texte de lecture obligatoire.
- ⚠ Toute réparation devra être effectuée par des professionnels qualifiés. Face à quelque anomalie subie par votre appareil ou ses éléments, veuillez contacter votre revendeur ou un service technique professionnel et qualifié.
- ⚠ Ne démontez, modifiez ou manipulez jamais l'émetteur-récepteur, la batterie ou les éléments d'alimentation ou de chargement de l'appareil. Vous risquez de vous blesser, endommager l'appareil ou les accessoires et de ce que la garantie soit annulée.
- ⚠ Une utilisation incorrecte de l'émetteur-récepteur ou des accessoires peut entraîner l'altération de certaines caractéristiques techniques ou leur fonctionnement, ainsi que la sécurité de l'équipement, des paramètres techniques de l'appareil et celle de l'utilisateur, voire des blessures graves. Tout cela peut avoir comme résultat une altération très sensible des caractéristiques de conception, fabrication et mise sur le marché de tout l'équipement. En tant qu'utilisateur de ce produit, il est de votre seule responsabilité de le faire fonctionner

avec prudence et bon sens. Tout inconvénient, dommage ou intérêt découlé d'une telle situation sera de la responsabilité de l'utilisateur.

- ⚠ Par conséquent, le fabricant et les revendeurs ne peuvent pas, en aucun cas, être tenus pour responsables.
- ⚠ N'utilisez jamais l'émetteur-récepteur autrement qu'aux fins pour lesquels il a été conçu.
- ⚠ N'utilisez pas l'émetteur-récepteur s'il présente des éléments détériorés ou cassés. Ne frappez pas sur l'équipement ou la batterie. Évitez, en prenant toutes les mesures appropriées, tout risque de chute.
- ⚠ N'exposez pas l'émetteur-récepteur aux températures extrêmes, au-dessus de 45 °C ou au-dessous de 0 °C. Cela pourrait altérer sensiblement le fonctionnement de l'appareil et même produire l'inflammation de la batterie ou son explosion (veuillez lire attentivement les avertissement et précautions concernant les batteries référencées à suivre).
- ⚠ Tenez l'émetteur-récepteur et la batterie à l'écart de sources de chauffage telles que radiateurs, émetteurs de chaleur, poêles, etc. Cela pourrait endommager l'équipement ou la batterie et, par conséquent, provoquer un mauvais fonctionnement ou le réchauffement des éléments, entraînant risque d'incendie ou d'explosion.
- ⚠ N'utilisez ni chargez pas l'émetteur-récepteur ou la batterie s'ils sont mouillés. Vérifiez qu'ils sont complètement secs avant de les utiliser ou de charger la batterie. N'utilisez pas, non plus, l'appareil avec les mains mouillées.
- ⚠ N'utilisez jamais une tension différente à celle prescrite par le fabricant. N'utilisez pas,

non plus, une batterie différente de celle fournie par le fabricant pour cet équipement. Cela pourrait provoquer risque d'incendie ou d'explosion. Le fait de ne pas respecter cette consigne pourrait entraîner des risques importants pour l'utilisateur et / ou pour l'équipement.

- ⚠ Ne utilisez jamais votre émetteur-récepteur sous un orage, vous vous exposeriez à un risque de blessure grave, voire fatale.
- ⚠ Pour nettoyer votre équipement ou les accessoires, vérifiez qu'ils sont hors tension. Utilisez un chiffon humide (pas mouillé). N'utilisez pas de nettoyants liquides, de détergents ou d'autres produits chimiques. Afin d'éviter les charges d'électricité statique, n'utilisez pas, non plus, un chiffon sec pour le nettoyage.
- ⚠ N'appuyez pas sur la touche PTT si cela n'est pas nécessaire.
- ⚠ Une communication très longue pourrait provoquer le réchauffement de l'émetteur-récepteur ou de la batterie, entraînant un mauvais fonctionnement de l'appareil, risque de brûlures ou l'explosion de celle-ci. Manipulez l'équipement et la batterie avec soin, notamment lorsque vous remplacez cette dernière. Dans une telle situation, il est conseillé de ne pas remplacer la batterie jusqu'à ce que sa température soit assez réduite.
- ⚠ N'utilisez jamais l'émetteur-récepteur dans des endroits inflammables ou potentiellement explosifs. N'utilisez surtout pas l'appareil dans des stations de gaz, usines chimiques, pyrotechniques, dépôts de munition, à proximité de carburants, produits chimiques, silos de stockage, des camions-citernes transportant marchandises dangereuses, en présence de gaz ou dans des chantiers de démolition. Il existe sur le marché des équipements spécialement

conçue pour être utilisés sans risque dans ce type de scénarios indiqués ci-dessus. Veuillez consulter votre revendeur.

- ⚠ N'utilisez pas, non plus, votre équipement à proximité d'hôpitaux ou d'appareils médicaux sensibles aux fréquences radioélectriques. Si vous utilisez un appareil médical, veuillez contacter le fabricant de ceci afin de vérifier qu'il est doté de protection radioélectrique.
- ⚠ N'utilisez pas, non plus, l'émetteur-récepteur à proximité de stimulateurs cardiaques. Il est recommandé de garder une distance de 30 cm, au minimum, entre le stimulateur cardiaque et l'émetteur-récepteur pour opérer avec ce dernier. Le fait de ne pas respecter cette consigne pourrait entraîner un risque d'accident, car l'émetteur-récepteur pourrait provoquer des interférences sur le stimulateur cardiaque. Afin de réduire toute éventuelle interférence, veuillez opérer l'équipement du côté opposé à celui où le stimulateur cardiaque est placé.
- ⚠ N'utilisez pas l'émetteur-récepteur dans un avion. L'utilisation d'appareils électroniques à bord des avions est soumise à des restrictions et des réglementations spécifiques applicables à ce type de produits. L'usage de ceux-ci peut provoquer des interférences avec les systèmes de communication de l'avion. Consultez le personnel de la compagnie aérienne pour plus de renseignements. Veuillez aussi consulter le personnel pour connaître les restrictions d'utilisation de l'appareil dans d'autres moyens de transports tels que le train, le bateau, etc.
- ⚠ N'utilisez pas l'émetteur-récepteur lorsque vous conduisez un véhicule quelconque. Veuillez vous concentrer exclusivement sur la conduite. Il est très possible que l'utilisation de l'émetteur-récepteur lors de la conduite soit contraire à la réglementation routière de votre

pays et peut mettre en danger votre sécurité, celle de passagers ou d'autres usagers des voies publiques.

- ⚠ Laissez toujours l'émetteur-récepteur placé sur un endroit stable. Veuillez tout en particulier ce que l'appareil ne gêne pas la conduite, lorsque vous déposez l'émetteur-récepteur sur un véhicule. Ne placez jamais l'émetteur-récepteur sur le compartiment du coussin d'air (airbag) ou dans la zone de déploiement. Le déclenchement des airbags peut occasionner l'éjection de l'appareil à grande vitesse et avec une force extrême, en frappant le conducteur ou les passagers et provoquant des blessures graves, voire fatales.
- ⚠ Il est possible que l'énergie des radiofréquences puisse influencer sur les systèmes électroniques d'un véhicule automobile. Cela pourrait provoquer un mauvais fonctionnement des appareils électroniques du véhicule ou des interférences sur l'émetteur-récepteur. Si cette situation vous parvient, veuillez contacter votre revendeur, un service technique ou le fabricant pour signaler cette anomalie. Une attention particulière devrait être donnée aux véhicules électriques ou ceux hybrides. Veuillez consulter le fabricant de ceux-ci avant d'utiliser l'émetteur-récepteur à l'intérieur de ce type de véhicules.
- ⚠ Pour éviter tout risque personnel ou des personnes de votre entourage, utilisez l'appareil avec prudence lorsque vous marchez ou vous déplacez.
- ⚠ Afin d'assurer une performance maximale du microphone et ce que la communication soit si claire que possible pour votre interlocuteur, veuillez placer l'émetteur-récepteur à une distance de 5 à 10 cm de la bouche, environ, lorsque vous parlez.

- ⚠ Lorsque vous branchez des accessoires sur l'appareil, tels qu'un écouteur-micro, haut-parleur-micro, câble de programmation, etc., veuillez toujours éteindre l'émetteur-récepteur. Dès l'installation de l'accessoire, vous pourrez le mettre sous tension. Utilisez uniquement les accessoires autorisés par le fabricant.
- ⚠ Avant d'utiliser des écouteurs ou oreillettes, veuillez vérifier le niveau de volume de l'émetteur-récepteur, car un niveau très élevé peut nuire votre système d'audition. L'exposition prolongée à un volume très élevé peut aussi nuire votre audition et provoquer la détérioration de votre capacité d'écoute, des vertiges, des étourdissements, etc. Il est alors conseillé un réglage approprié du volume et d'éviter une exposition très prolongée. Pour ce faire, il est recommandé d'effectuer des pauses et d'alterner l'oreille d'écoute.
- ⚠ Une attention particulière devrait être aussi donnée à l'utilisation des accessoires externes de l'émetteur-récepteur, tels que micro-écouteurs, micro-haut-parleurs, etc. Le câble dont ils ont besoin pour fonctionner pourrait rester retenu pour des machines, des véhicules, etc. Par conséquent, cela pourrait entraîner un risque matériel pour l'appareil ou les accessoires et mettre en danger l'utilisateur. Les mêmes précautions sont applicables à l'utilisation de housses de protection pour l'émetteur-récepteur ou le clip de ceinture.
- ⚠ Évitez tout contact de l'antenne avec les yeux, le visage ou d'autres parties du corps. Lors de la transmission, gardez l'appareil en position verticale et à distance du corps pour obtenir une performance maximale de l'émetteur-récepteur et en mesure de sécurité.
- ⚠ Ne tenez pas l'appareil par l'antenne, cela pourrait endommager celle-là ou l'émetteur-

récepteur, provoquer un mauvais fonctionnement de l'équipement et mettre en danger l'utilisateur ou les personnes de l'entourage.

- ⚠ N'utilisez pas l'émetteur-récepteur lorsque le revêtement de l'antenne est endommagé. Si cela est le cas, veuillez remplacer l'antenne sans délai (s'il s'agit d'une antenne amovible) ou bien contacter un service technique (s'il s'agit d'une antenne fixe). Le fait de ne pas respecter cette consigne peut provoquer des brûlures dues aux fréquences radioélectriques.
- ⚠ Ces fréquences radioélectriques peuvent aussi provoquer des dommages sur les cartes ou les objets à bande magnétique, tels que cartes de crédit, cartes téléphoniques, cartes médicales, livrets d'épargne, etc. Également, veuillez faire attention aux dispositifs de stockage de l'information et aux mémoires, les fréquences radioélectriques peuvent aussi les endommager.
- ⚠ Lorsque vous utilisez votre émetteur-récepteur dans des lieux publics, évitez d'incommoder les personnes de votre entourage.

Avertissements et précautions précis concernant la batterie et le chargeur d'alimentation:

- ⚠ Cet émetteur-récepteur est fourni avec une batterie au lithium-ion (Li-ion).
- ⚠ Le réchauffement excessif de la batterie pourrait provoquer risque d'incendie ou d'explosion de celle-ci et, par conséquent, risque de blessures corporelles graves, voire de mort. Évitez d'exposer la batterie à des températures supérieures à 45 °C.
- ⚠ Manipulez l'équipement et, notamment, la batterie avec soin. Évitez les chocs. Ceux-ci pourraient endommager l'équipement ou la batterie et entraîner, dans le pire des cas, l'explosion ou l'incendie de la batterie.
- ⚠ N'utilisez pas la batterie si vous observez qu'elle est détériorée, a subi un choc ou le carter présente une fissure. Remplacez-la immédiatement. Le fait de ne pas respecter cette consigne pourrait provoquer des dommages à l'appareil et chez l'utilisateur, à cause du risque d'explosion ou d'incendie. Veuillez faire particulièrement attention à ce que la batterie ne présente pas des fuites de liquide ou d'autre matériel ; cela pourrait provoquer des brûlures chimiques sur la peau et sur les yeux. En cas d'exposition, veuillez consultez immédiatement un médecin pour savoir ce qu'il faut faire et adressez-vous au service médical d'urgence le plus proche.
- ⚠ **DANGER SÉRIEUX:** Ne court-circuitez jamais la batterie. N'invertissez pas, non plus, les bornes. Cela pourrait endommager la batterie de façon irréversible et, dans le pire des cas, en

résulter en incendie ou explosion de la batterie et provoquer à l'utilisateur des dommages corporels très graves ou encore fatales. Vous devez:

- Transporter l'équipement d'une façon appropriée pour ce que les bornes ne puissent jamais être inverties par accident.
- Ne pas porter dans la poche des objets en métal, tels que des clés, pièces, etc.
- Ne laissez jamais l'émetteur-récepteur placé sur une surface métallique, humide ou conductrice, un contact de celle-ci avec les bornes de l'appareil pourrait les court-circuiter ou les inverser.
- Évitez d'exposer l'émetteur-récepteur ou la batterie à l'eau ou à des liquides conducteurs.
- Ne léchez pas et ne mordez pas les bornes de la batterie. Ne touchez pas, non plus, la batterie avec les mains humides.

- ⚠ N'utilisez pas la batterie fournie avec l'émetteur-récepteur avec un autre appareil différent. Le fait de ne pas respecter cette consigne pourrait provoquer un risque important d'incendie ou d'explosion, pouvant entraîner de graves dommages tant pour l'appareil que pour les personnes de l'entourage.
- ⚠ Ne soudez pas les bornes de la batterie; cela pourrait provoquer le réchauffement de celle-ci et en résulter, par conséquent, un risque d'accident.
- ⚠ Il est rappelé que dans l'intérieur d'un véhicule les températures peuvent devenir extrêmes, très hautes ou très basses. Dans une telle situation, la batterie de l'équipement risque de

s'enflammer ou d'exploser.

- ⚠ Ne chargez jamais la batterie avec un chargeur différent de celui fourni par le fabricant. Le chargeur a été spécialement conçu pour la technologie de la batterie. Si vous employez un chargeur différent, la batterie pourrait être endommagée et provoquer un risque d'incendie ou d'explosion et, par conséquent, être affecté par un accident majeur.
- ⚠ Assurez-vous que les contacts de la batterie et du chargeur sont toujours propres. Un mauvais maintien de ces éléments, ainsi que son détérioration, pourrait provoquer un fonctionnement déficient de l'appareil, un réchauffement et risque d'incendie ou d'explosion.
- ⚠ Ne touchez pas le système d'alimentation, ses éléments ou la batterie pendant le chargement. Cela pourrait provoquer des décharges électriques et, par conséquent, mettre en danger votre propre sécurité, voire la mort.
- ⚠ Ne touchez pas le chargeur d'alimentation, ses éléments ou la batterie avec les mains mouillées ou les pieds nus. Cela pourrait provoquer des décharges électriques et, par conséquent, mettre en danger votre propre sécurité, voire la mort.
- ⚠ Ne court-circuitiez pas les bornes du dispositif / chargeur d'alimentation. Cela pourrait endommager de façon irréversible l'équipement, au point d'être rendue inutilisable; ou en résulter un incendie et, par conséquent, mettre en danger la sécurité des personnes ou de l'endroit où l'appareil est placé.
- ⚠ Les batteries au lithium-ion sont dotées d'un circuit de blocage de l'alimentation lorsque le chargement a été complété. Normalement, cette condition sera indiquée au moyen d'un

voyant led. Toutefois, il est conseillé de ne pas laisser le chargeur d'alimentation sous tension en permanence, et encore moins avec la batterie connectée. Le non-respect de cette consigne pourrait provoquer le réchauffement et même une défaillance du dispositif d'alimentation ou de la batterie. Lorsque la batterie est complètement chargée, il est conseillé de la débrancher du chargeur et mettre celui-ci hors tension.

- ⚠ Si, pendant le chargement de la batterie, vous observez de la fumée ou ce qu'une odeur anormale est générée par l'un des éléments composant l'équipement (émetteur-récepteur, batterie, fils, dispositif d'alimentation, prise murale, etc.) débranchez l'équipement avec la plus grande prudence et retirez l'appareil du chargeur, ou la batterie si celle-là a été connectée à l'alimentation de manière indépendante. Si la batterie est posée sur l'émetteur-récepteur, enlevez-la immédiatement et n'utilisez pas l'appareil. Contactez sans délai avec votre revendeur ou avec un service technique.
- ⚠ Ne couvrez pas l'émetteur-récepteur et ne placez aucun objet sur l'appareil, la batterie, le dispositif d'alimentation ou les fils. Cela pourrait provoquer un réchauffement ou endommager les éléments de l'équipement et, par conséquent, en résulter en risque d'incendie ou d'explosion.

DEGRÉE DE PROTECTION IP-65

Une des principales caractéristiques des Talkie-walkie sous la dénomination LUTHOR HAMMER Séries, est sa grande dureté et son élevé degré de protection devant les conditions environnementales défavorables. L'utilisation des Talkie-walkie ne se réalise toujours pas dans un environnement idéal pour un produit électronique, ils sont beaucoup les agents externes susceptibles d'affecter le bon fonctionnement de l'appareil: la poussière, le sable, la terre, la boue, l'eau, etc. ils sont très faciles de se trouver dans certains scénarios opératifs.

C'est pour ça que dans LUTHOR TECHNOLOGIES nous sommes convaincus des besoins d'offrir des équipes capables de supporter et de résister en toute sécurité sous conditions extrêmes et nous avons doté aux émetteurs-récepteurs LUTHOR HAMMER Séries du degré de protection IP-65. Le degré de protection IP-65 nous indique que le Talkie-walkie a été fabriqué suivant le standard international de classification et comme tel a été certifié. L'abréviation IP (International Protection) et le nombre 65 que suit, nous indiquent que le Talkie-walkie présente une forte protection devant l'entrée de poudre, d'eau, donc de la terre, du sable, de la boue, d'autres liquides (non corrosifs), etc.

En ce qui concerne le degré de protection IP-65 de la radio, suivez les recommandations et les avertissements suivants:

- ⚠ L'équipe est fortement préparé pour éviter l'entrée d'eau, mais ne le plongez pas dans l'eau, le degré de cet équipe ne le fait devenir submersible.
- ⚠ Si l'équipe prend contact avec de l'eau ou certains liquides séchez-le au plus tôt. Accordez

une attention particulière aux contacts métalliques qui unissent la batterie avec le Talkie-walkie, séchez-les et nettoyez-les immédiatement. Si vous ne le faites pas les contacts de la batterie et du Talkie-walkie pourraient se détériorer jusqu'au point de pouvoir résulter un danger, et provoquer des dommages à l'équipe, au risque d'un incendie ou de l'explosion de la batterie.

- ⚠ Si le Talkie-walkie entrain en contact avec de la poussière, le sable, la terre, la boue, l'eau de mer ou d'autres liquides, il faut le rincer avec de l'eau propre et le sécher tout de suite après, il faut prêter une spéciale attention aux contacts métalliques de la batterie du walkie, suivant les instructions dans le point antérieur.
- ⚠ Essayez de suivre un maintien adéquat du Talkie-walkie et de la batterie. La détérioration de la carcasse, du clavier, des bouchons en caoutchouc du PTT et les boutons additionnels, des assemblées, l'écran, le couvercle d'accessoires externes, etc. peut provoquer la perte du degré de protection IP-65 de l'équipe.
- ⚠ Ne jamais frapper, manipuler, ni relâcher les vis, ni ouvrir la carcasse du Talkie-walkie. Ça peut résulter dangereux et de plus peut provoquer dans l'équipe la perte du degré de protection IP-65.
- ⚠ Le Talkie-walkie assure le degré de protection IP-65 avec l'antenne montée, les boutons, le clavier et les boutons à pression en parfait état et le couvercle d'accessoires latéral MIC/SP parfaitement inséré et fixé avec sa vis de sécurité. ATTENTION : Au moment d'extraire le couvercle d'accessoires externes MIC/SP le Talkie-walkie perd dans ce point sa protection IP-65

Caractéristiques et fonctions principales

Fréquence opérationnelle: TL-747 PMR446 UHF FM

Puissance de sortie: 0,5 W

16 canaux de mémoire

Tonalités analogiques CTCSS et numériques DCS

Protection IP-65

Système VOX ou mains libres réglable en sensibilité

Fonction temporisateur d'arrêt automatique (TOT)

Alerte d'urgence

Programmable par PC et logiciel

Batterie au lithium de grande capacité



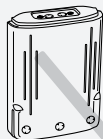
Déballage et vérification du matériel

Déballiez soigneusement l'émetteur-récepteur. Nous vous recommandons de vérifier la présence des éléments signalés ci-dessous avant de vous débarrasser du matériel d'emballage. Si certains éléments manquent ou qu'ils ont été endommagés à cause de la livraison, veuillez contacter votre revendeur LUTHOR TECHNOLOGIES.

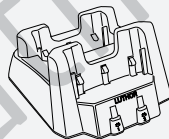
Accessoires fournis



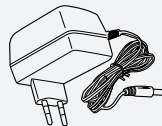
Émetteur-récepteur



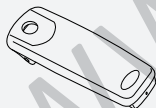
Batterie Li-Ion



Chargeur intelligent
TLC-480



Adaptateur pour
chargeur
TLC-480/1



Clip de ceinture

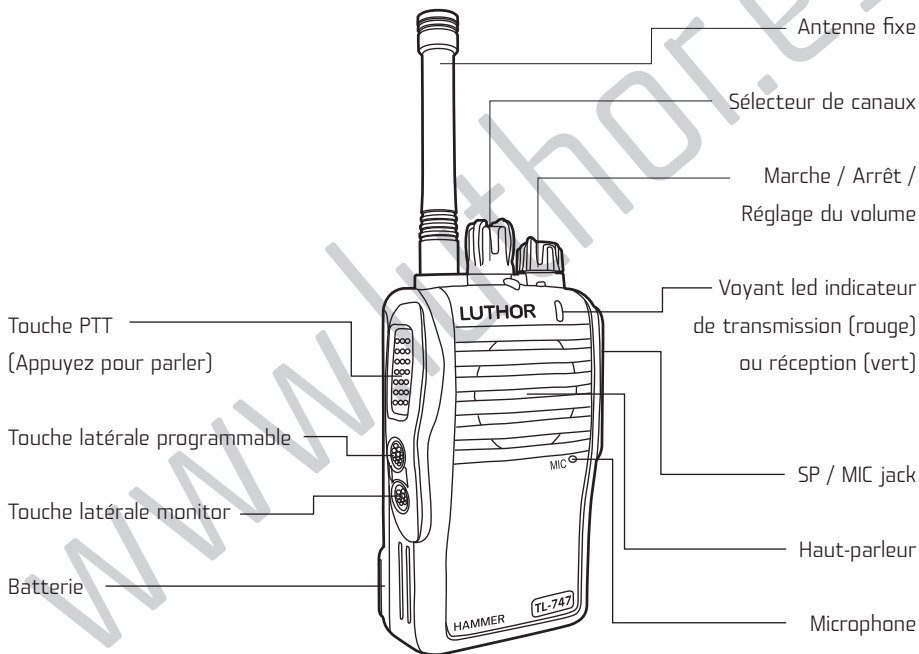


Dragonne



Mode d'emploi

Schéma de l'appareil



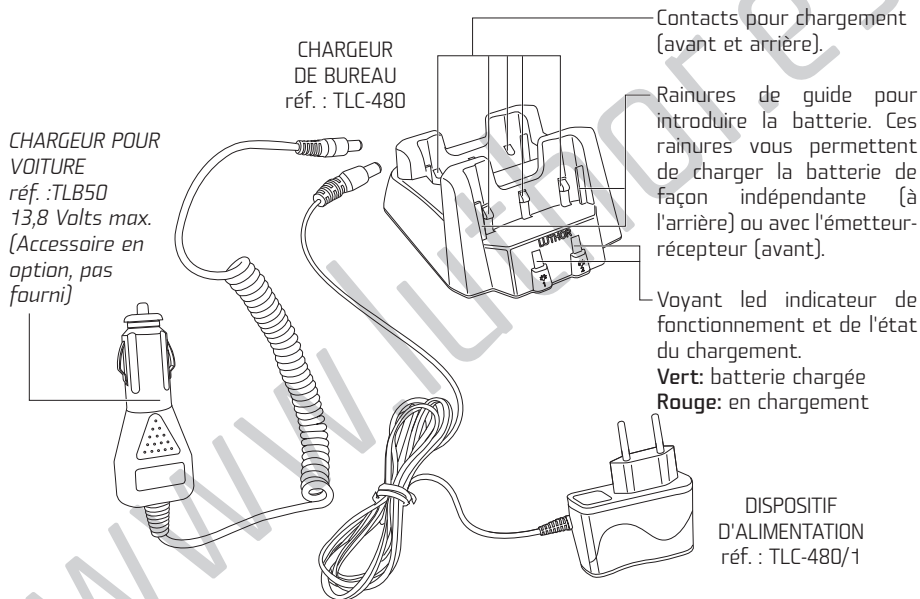
Chargement de la batterie

L'appareil est équipé d'une batterie au lithium-ion (également appelée Li-Ion ou tout simplement batterie au lithium). Caractéristiques principales de ce type de batterie: légèreté, pas d'effet mémoire et haute puissance sous un format réduit. La plupart des batteries au lithium offrent plus d'avantages que celles au Ni-MH ou que les anciennes batteries au Ni-Cd (le cadmium est un élément très toxique et polluant). Cependant, il est nécessaire de prendre certaines précautions avec les batteries au lithium. Veuillez, partant, lire attentivement les avertissements et les précautions concernant les batteries au lithium sur les pages 12 à 15, point AVERTISSEMENTS ET PRÉCAUTIONS PRÉCIS CONCERNANT LA BATTERIE ET LE CHARGEUR D'ALIMENTATION:

Pour charger les batteries, l'appareil est fourni avec un chargeur d'alimentation intelligent capable de mesurer la charge résiduelle de la batterie afin de ne la recharger que jusqu'à ce qu'elle est complètement chargée. Si la batterie est complètement déchargée, le rechargement jusqu'à la capacité totale prendra moins de 6 heures.

ATTENTION: ne chargez pas la batterie avec un chargeur différent de celui fourni avec l'émetteur-récepteur. Ne chargez pas, non plus, une batterie différente de celle fournie avec le chargeur fourni par le fabricant.

Le chargeur peut être directement alimenté à 220 Volts/50 Hz avec le dispositif d'alimentation mural TLC-480/1 ou à 12 Volts au moyen d'une prise allume-cigare pour voiture (en option).



Remarque: lorsque vous chargez l'émetteur-récepteur, il doit être éteint.

Avertissement concernant le chargement:

Avec le premier chargement de la batterie après l'achat de l'équipement, celle-là reprendra sa capacité normale d'opération une fois elle accomplit le cycle de chargement / déchargement deux ou trois fois. Veuillez remplacer ou charger le bloc de batteries lorsque l'indicateur du niveau de batterie signale un niveau faible.

Chargement du bloc de batteries:

Lorsque pendant l'utilisation de l'émetteur-récepteur le voyant led est allumé en rouge et ce que vous entendez trois avis sonores chaque 30 secondes, cela vous indique que la charge des batteries est très faible. Veuillez charger les batteries.

Veuillez toujours utiliser le chargeur fourni pour charger le bloc de batteries. Le voyant led vous signale l'état du chargement d'un seul coup d'œil.

Couleur dy voyant led	État	Type de batterie
Rouge	En chargement	Li-Ion
Vert	Chargement complet	Li-Ion

Pour charger le bloc de batteries, veuillez suivre ces étapes:

1. Branchez l'adaptateur de tension au connecteur placé à l'arrière du chargeur
2. Placez le bloc de batteries ou l'émetteur-récepteur avec la batterie installée sur le chargeur.
3. Branchez l'adaptateur de tension à une prise de courant.

4. Vérifiez ce que le bloc de batteries est en contact avec les bornes de chargement; le voyant led indiquant la charge s'allumera en rouge et le chargement commencera.
5. Lorsque le voyant led s'allume en vert, cela vous indique que le chargement est complet. Mettez le chargeur hors tension et enlevez le bloc de batteries, ou l'émetteur-récepteur avec la batterie installée, du chargeur.

Remarques:

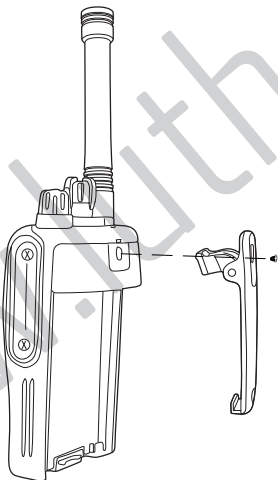
Le voyant led indicateur de charge clignote avant de placer le bloc de batteries; cela est normal.

1. Lorsque vous remplacez un bloc de batteries sur le chargeur, veuillez attendre ce que le voyant led ne change pas.
2. Le voyant led indicateur de charge s'allume en rouge pendant le chargement des batteries; lorsque le voyant led clignote, cela veut dire que la batterie est endommagée ou ce que la température ambiante est trop élevée ou trop basse.

Préparation

Installation du clip de ceinture

Enlevez le couvercle de la partie arrière de l'émetteur-récepteur et remplacez-le par le clip de ceinture fourni. Fixez le clip à l'aide des vis fournies.



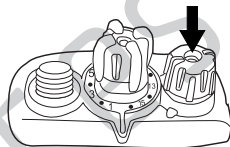
ATTENTION: n'utilisez jamais de colle pour éviter ce que les vis se détachent; ce fait pourrait endommager l'émetteur-récepteur.

Opérations de base

Allumage / Volume

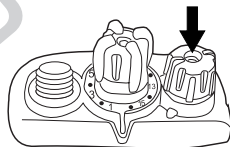
Tournez la commande supérieure d'allumage dans le sens horaire; un son sera émis lors de la mise sous tension de l'équipement.

Pour éteindre l'émetteur-récepteur, vous ne devez que tourner la commande dans le sens antihoraire.



Réglage du volume

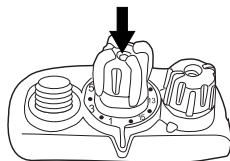
Tournez la touche supérieure à droite ou à gauche et ajustez le volume du son au niveau souhaité.



Sélection de canal

Tournez le sélecteur de canaux pour choisir le canal souhaité.

Vous pouvez identifier le canal sélectionné au moyen de l'indicateur signalé sur la touche. Si vous avez activé les avis par la voix sur votre appareil, le canal sera identifié au moyen d'un signal sonore.



Transmission

Appuyez sur la touche latérale (PTT) pour transmettre et parlez par la radio d'un ton de voix normal. Lorsque vous appuyez sur la touche



PTT, le led placé sur le côté frontal de l'appareil s'allume en rouge. Relâchez la touche PTT pour recevoir et écouter une transmission. Lors de la réception d'une transmission, le voyant led deviendra vert.

Fonction VOX (mains libres)

La fonction VOX vous permet d'opérer sur le mode mains libres. Cette fonction ne peut être utilisée qu'à l'aide d'un micro-écouteur équipé de cette fonction.

Lorsque vous opérez avec le système VOX, vous devez régler le niveau de VOX souhaité. Ce réglage permet l'émetteur-récepteur de reconnaître les niveaux de son. Lorsque le microphone est réglé avec un paramètre très sensible, la transmission sera activée avec le bruit de fond. Lorsque le microphone est réglé avec un paramètre ne pas assez sensible, le système ne reconnaîtra pas votre voix lorsque vous parlez. Vérifier ce que la sensibilité de la fonction VOX est réglée de façon appropriée pour garantir une transmission fluide.

Pour activer le système VOX et régler son niveau, veuillez suivre ces étapes:

1. Mettez l'émetteur-récepteur hors tension.
2. Lorsque vous gardez enfoncées les touches CALL et PTT, allumez l'émetteur-récepteur. Un avis sonore double sera émis.
 - Tournez le sélecteur de canaux pour régler le niveau de VOX souhaité; à chaque niveau de réglage l'appareil émettra un bip.
 - Appuyez sur la touche PTT pour enregistrer le réglage et activer la transmission sur le

mode VOX.

- Le numéro de canal actuel sera affiché sur l'écran. Ensuite, tournez le sélecteur de canaux pour sélectionner le numéro de canal souhaité.
- Appuyez sur la touche PTT pour désactiver la transmission sur le mode VOX.

Réglage du niveau de VOX

Tournez le sélecteur de canaux pour régler le niveau de VOX ; plus le numéro choisi est élevé, plus la sensibilité est forte.

- 1 - Sensibilité faible
- 8 - Sensibilité moyenne
- 16 - Sensibilité forte

Remarque: lorsque le niveau de VOX est très élevé et que vous recevez un signal très bruyant, ceci pourrait démarrer une transmission.

Activer l'émission par VOX

Une fois le niveau de VOX est correctement réglé, suivez ces étapes pour activer l'émission par VOX:

1. Mettez l'émetteur-récepteur hors tension.
2. Lorsque vous gardez enfoncée la touche CALL, allumez l'émetteur-récepteur. Un avis sonore double sera émis.

3. Relâchez la touche PTT et le numéro de canal actuel sera affiché sur l'écran.
4. Appuyez sur la touche PTT pour désactiver l'émission par VOX. Appuyez sur la touche PTT pour transmettre.

SCAN

Balayage de canaux

Vous pouvez faire une recherche sur tous les canaux enregistrés.

1. Tournez le sélecteur de canaux pour choisir le dernier canal dont vous avez opéré.
2. Mettez l'émetteur-récepteur hors tension.
3. Lorsque vous gardez enfoncée la touche MON, allumez l'émetteur-récepteur.
 - L'émetteur-récepteur commence le balayage automatiquement.
 - Appuyez sur la touche MON pour arrêter le balayage. Relâchez la touche MON pour recommencer la recherche.
4. Appuyez sur la touche PTT pour transmettre ou mettez l'émetteur-récepteur hors tension pour annuler la recherche.

Remarque: lorsqu'un signal est reçu, la recherche s'arrête et, après 3 secondes d'inactivité, l'appareil reprend le balayage.

La recherche doit être activée au moyen du logiciel de programmation.

Balayage prioritaire

Lorsque vous voulez surveiller l'activité sur une certaine fréquence prioritaire et, en même temps, effectuer une recherche sur les autres fréquences, vous pouvez utiliser la fonction de balayage prioritaire. Cette fonction surveille l'activité de la fréquence prioritaire chaque 3 secondes. Lorsque l'émetteur-récepteur détecte un signal reçu sur la fréquence prioritaire, le balayage s'arrête sur ce canal prioritaire pendant 3 secondes.

Utiliser le balayage prioritaire

1. Tournez le sélecteur de canaux pour choisir le canal 16.
2. Mettez l'émetteur-récepteur hors tension.
3. Lorsque vous gardez enfoncée la touche CALL, allumez l'émetteur-récepteur.
 - Le balayage prioritaire sera activé.
4. Pour annuler le balayage prioritaire, vous devez mettre l'émetteur-récepteur sous tension et, ensuite, le rallumer.

Remarque: pour activer cette fonction, vous devez sélectionner un canal en tant que prioritaire lors de la programmation de l'émetteur-récepteur au moyen de votre PC.

Clonage de l'émetteur-récepteur

1. Veuillez connecter les deux émetteurs-récepteurs à l'aide du câble de clonage et, après, allumez l'appareil destination.

2. Tournez le sélecteur de canaux de l'émetteur-récepteur source et sélectionnez le canal 8. Allumez l'émetteur-récepteur source et, en même temps, appuyez sur la touche MON jusqu'à ce que vous entendez un avis sonore. Le voyant led sera allumé en orange (en rouge et en vert en même temps). Cela vous indique que l'émetteur-récepteur source est sur le mode clonage.
3. Appuyez sur la touche CALL de l'appareil source pour ce que le clonage des données commence sur l'appareil destination. Le voyant led de l'émetteur-récepteur source clignote en rouge et celui de l'appareil destination en vert. Lorsque le clonage des données est fini, le voyant led de l'émetteur-récepteur source clignote en orange.
4. Si, pendant le transfert des données, le voyant led de l'appareil source clignote de façon anormale, cela vous indique que le clonage n'a pas été effectué avec succès. Veuillez vérifier ce que le câble de clonage est bien branché. Appuyez encore une fois sur la touche CALL de l'émetteur-récepteur source et le voyant led sera allumé en orange.
5. Si vous voulez cloner plusieurs émetteurs-récepteurs: mettez l'appareil destination sous tension et débranchez le câble de clonage. Branchez le câble au nouvel appareil sur lequel vous voulez effectuer le clonage. Appuyez encore une fois sur la touche CALL de l'émetteur-récepteur source pour ce que le clonage commence.
6. Allumez l'appareil une fois le clonage est fini. De cette façon, l'émetteur-récepteur revient sur le mode d'opération normal.

Fonction monitor (surveillance)

Vous pouvez utiliser la touche monitor pour écouter les signaux les plus faibles que vous ne pouvez pas entendre sur le mode d'opération normal, pour désactiver les signaux sur le canal actuel et pour régler le volume lorsqu'aucun signal n'est reçu sur le canal sélectionné.

Pour désactiver temporairement le squelch: gardez enfoncée la touche pour entendre le bruit de fond. Relâchez la touche pour revenir sur le mode d'opération normal.

Surveillance momentanée: gardez enfoncée la touche pour désactiver les signaux QT ou DQT. Relâchez la touche pour revenir sur le mode d'opération normal.

Fonction urgence

Cet équipement peut émettre un signal d'alerte ou d'urgence si nécessaire. Pour ce faire, appuyez sur la touche latérale programmable.

L'alerte sera transmise à tout équipement LUTHOR TL747HAMMER sur le canal actuel. Vous pouvez activer / désactiver l'utilisation de cette fonction à l'aide de la touche latérale programmable.

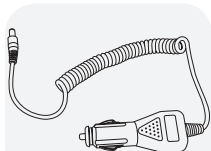
Tonalités d'appel

Les tonalités d'appel peuvent être utilisées pour vous identifier lors d'un appel de groupe. Vous pouvez régler la tonalité d'appel entre 1 et 16. Pour cela, veuillez suivre ces étapes:

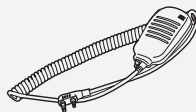
1. Mettez l'émetteur-récepteur hors tension.
2. Lorsque vous gardez enfoncée la touche CALL, allumez l'émetteur-récepteur.

- Un avis sonore sera émis.
- Tournez le sélecteur de canaux pour sélectionner la tonalité d'appel souhaitée. Pour chaque nouvelle tonalité sélectionnée, un avis sonore sera émis.
- Appuyez sur la touche PTT pour enregistrer le réglage. Un avis sonore de validation sera émis.
- Le numéro de canal actuel sera affiché sur l'écran. Ensuite, tournez le sélecteur de canaux pour sélectionner le numéro de canal correct.

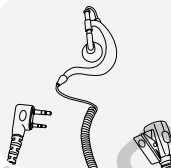
Accessoires en option



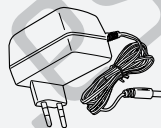
Chargeur pour voiture
réf: TLB50



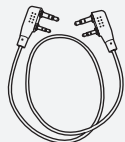
Microphone
réf: MIA-115K



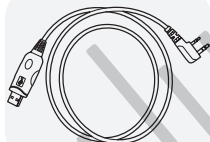
Micro-écouteur
réf: PIN-29K



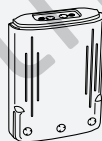
Adaptateur pour
chargeur
réf: TLC-480/1



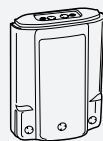
Câble de clonage
réf: TL-CLON



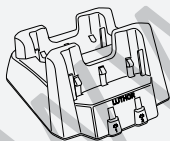
Câble de
programmation USB,
réf: TLUSB102



Batterie Li-Ion
1.500mAh
7,4volties



Batterie Li-Ion
2.300mAh
7,4volties



Chargeur intelligent
TLC-480

Guía de solución de problemas

Problema	Posible Causa	Posible Solución
L'émetteur-récepteur ne s'allume pas	La batterie n'est pas bien posée	Reposez la batterie
	La batterie est déchargée	Chargez la batterie
	La batterie a été trop utilisée	Changez la batterie
L'émetteur-récepteur est allumé, mais le haut-parleur reste muet	La touche d'allumage n'est pas correctement configurée	Allumez le volume
	Vérifiez ce que le réglage des tonalités CTCS / DCS est le même que celui des autres	Réglez la tonalité au moyen du logiciel
L'appareil transmet automatiquement en mode StandBy	Le réglage du niveau VOX est très sensible	Désactivez la fonction VOX ou réglez-la dans un niveau moins sensible
Lors de la communication, vous avez reçu un signal déformé ou d'autres groupes	La fréquence et les tonalités CTCS / DCS sont semblables à celles des autres utilisateurs	Changez la configuration CTCS / DCS, la fréquence ou le canal
	Le scrambler est désactivé	Veuillez activer le scrambler à l'aide du logiciel de programmation

Aucun signal d'alerte n'est pas émis par l'émetteur-récepteur	Vous n'avez pas réglé la touche latérale programmable en tant que touche d'urgence	Vous n'avez pas appuyé sur la touche PTT après avoir appuyé sur la touche d'urgence
	Activez la fonction Alarm à l'aide du logiciel de programmation	Appuyez sur la touche PTT et gardez-la enfoncée pendant que l'alerte est émise
Aucun signal d'alerte n'est pas reçu par l'émetteur-récepteur	Vous n'avez pas activé la réception de signaux d'alerte sur votre appareil	Activez la réception de signaux d'alerte à l'aide du logiciel

Paramètres technologiques

CTCSS (tonalités analogiques)									
1	67.0	11	94.8	21	131.8	31	171.3	41	203.5
2	69.3	12	97.4	22	136.5	32	173.8	42	206.5
3	71.9	13	100.0	23	141.3	33	177.3	43	210.7
4	74.4	14	103.5	24	146.2	34	179.9	44	218.1
5	77.0	15	107.2	25	151.4	35	183.5	45	225.7
6	79.7	16	110.9	26	156.7	36	186.2	46	229.1
7	82.5	17	114.8	27	159.8	37	189.9	47	233.6
8	85.4	18	118.8	28	162.2	38	192.8	48	241.8
9	88.5	19	123.0	29	165.5	39	196.6	49	250.3
10	91.5	20	127.3	30	167.9	40	199.5	50	254.1

DCS [tonalités numériques]											
1	D023N	20	D122N	39	D243N	58	D343N	77	D464N	96	D662N
2	D025N	21	D125N	40	D244N	59	D346N	78	D465N	97	D664N
3	D026N	22	D131N	41	D245N	60	D351N	79	D466N	98	D703N
4	D031N	23	D132N	42	D246N	61	D356N	80	D503N	99	D712N
5	D032N	24	D134N	43	D251N	62	D364N	81	D506N	100	D723N
6	D036N	25	D143N	44	D252N	63	D365N	82	D516N	101	D731N
7	D043N	26	D145N	45	D255N	64	D371N	83	D523N	102	D732N
8	D047N	27	D152N	46	D261N	65	D411N	84	D526N	103	D734N
9	D051N	28	D155N	47	D263N	66	D412N	85	D532N	104	D743N
10	D053N	29	D156N	48	D265N	67	D413N	86	D546N	105	D754N
11	D054N	30	D162N	49	D266N	68	D423N	87	D565N	106	D017N
12	D065N	31	D165N	50	D271N	69	D431N	88	D606N	107	D050N
13	D071N	32	D172N	51	D274N	70	D432N	89	D612N		
14	D072N	33	D174N	52	D306N	71	D445N	90	D624N		
15	D073N	34	D205N	53	D311N	72	D446N	91	D627N		
16	D074N	35	D212N	54	D315N	73	D452N	92	D631N		
17	D114N	36	D223N	55	D325N	74	D454N	93	D632N		
18	D115N	37	D225N	56	D331N	75	D455N	94	D645N		
19	D116N	38	D226N	57	D332N	76	D462N	95	D654N		

Canaux programmés

Numéro de canal	Numéro de tableau	Fréquence (MHz)	Numéro de tonalité	Réglage QT/DQT
1	1	446,00625	10	94,8 Hz
2	8	446,09375	08	88,5 Hz
3	3	446,03125	13	103,5 Hz
4	6	446,06875	05	79,7 Hz
5	4	446,04375	17	118,8 Hz
6	2	446,01875	18	123,0 Hz
7	7	446,08125	19	127,3 Hz
8	5	446,05625	07	85,4 Hz
9	1	446,00625	14	107,2 Hz
10	8	446,09375	15	110,9 Hz
11	3	446,03125	16	114,8 Hz
12	6	446,06875	06	82,5 Hz
13	4	446,04375	27	D132N
14	2	446,01875	28	D155N
15	5	446,05625	29	D134N
16	7	446,08125	30	D243N

Spécifications techniques

ESP

Général	LUTHOR TECHNOLOGIES TL-700 Series
Référence	TL-747 HAMMER PMR446
Gamme de fréquence	UHF 446,00625 - 446,09375 Mhz. (FM)*
Indice de protection	IP-65
Mémoire de canaux	16 canaux / mémoires
Tension d'alimentation	7,4 Volts DC (au moyen de la batterie Li-Ion de grande capacité)
température de fonctionnement	Minimum -20° / Maximum +45°
Puissance de sortie	500 mW
Impédance antenne	50 Ω (du type fixe)
Mode de modulation	F3E (FM)
Canalisation	12,5 KHz.
Écart max- de fréquence	≤ +5 KHz 25 KHz. / +- 2,5 KHz. 12,5 KHz.
Sélectivité adjacente	≥ 60 dB
Émission parasites TX	< -36 dBm
Sensibilité	< 12 dBμv
Puissance audio	> 500 mW

* Consultez la page 1 concernant la réglementation espagnole

ATTENTION: certaines spécifications peuvent être soumises à des changements sans préavis.

Poids	240 grammes (avec batterie Li-Ion 1500 mAh et antennes installées)
Dimensions	longueur 180mm(avec antenne) x largeur 66mm x fond 41mm (avec batterie TLB-408)

ATTENTION: certaines spécifications peuvent être soumises à des changements sans préavis.

Lors de la préparation de ce guide, tout le possible a été fait pour obtenir le plus grand détail. Cependant, nous déclinons toute responsabilité résultant d'omissions, d'erreurs d'impression ou de traduction. Les spécifications contenues dans ce document peuvent être soumises à des changements sans préavis.

Remarque concernant la protection de l'environnement:

Ce symbole, indiqué sur l'appareil ou sur l'emballage, rappelle l'obligation juridique de l'utilisateur de satisfaire aux conditions requises par la directive européenne 2002/96/EU, transposée à la législation espagnole par le RD 208/2005. Conformément à la directive, il est applicable ce qui suit : Les équipements électriques et électroniques, ainsi que les batteries et les batteries rechargeables, ne peuvent pas être jetés avec les ordures ménagères. Ils doivent être remis à un point de collecte ou déchèterie. Lorsque vous veillez à une élimination adéquate de ce produit, vous contribuez à la protection de l'environnement et de la santé humaine. Le recyclage des matériels contribue à la préservation des ressources naturelles. Pour plus d'informations à propos du recyclage de cet équipement, veuillez contacter les autorités locales, le point de collecte le plus proche ou votre revendeur.



Déclaration de conformité



Je soussignée, au nom de et en qualité de représentante:

Société: LOCURA DIGITAL S.L.
Adresse: Av. Sant Julià, 154, Nave 2 08403 Granollers - Barcelone (Espagne)
Téléphone: 93 861 63 72
Fax: 93 846 89 87
N° d'identification fiscale: B97151369
Mél: gestion@locuradigital.com

Sous notre seule responsabilité, nous déclarons la conformité de ce produit:

Type de matériel: Émetteur-récepteur mobile UHF FM À USAGE LIBRE
Marque: LUTHOR TECHNOLOGIES
Modèle: TL-747 HAMMER
Fabricant: LOCURA DIGITAL S.L.
Lieu de fabrication: Chine

Matériel auquel se rapporte cette déclaration et lequel est conforme aux normes suivantes ou à d'autres documents normatifs:

- EN 60950-1 Sécurité des matériels de traitement de l'information. Prescriptions générales.
- EN 301 489-1 / -5 Compatibilité électromagnétique et spectre radioélectrique (ERM); Norme de compatibilité électromagnétique (CEM) concernant les équipements hertziens et services. Partie 1: Exigences techniques communes. Partie 5: Conditions particulières applicables aux appareils radioélectriques mobiles terrestres privés (PMR) et aux appareils auxiliaires (vocaux et / ou non vocaux).
- EN 300 296-1 /-2 Norme relative aux appareils radioélectriques mobiles terrestres privés opérés sur la fréquence 446 (PMR446).
- Directive RoHS: 2011/65/UE Norme relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques.

Conformément aux dispositions de la Directive 99/05/CE du Parlement européen et du Conseil (dite directive R & TTE), du 9 mars 1999, et transposée au droit français par l'ordonnance n.º 2001-670, du 25 juillet 2001.

Granollers 12 de Septembre de 2013

L'administratrice,

Josefa Paredes Martínez

Av. Sant Julià, 154, Nave 2
08403 Granollers - Barcelone (Espagne) Tél: 93 861 63 72 / Fax: 93 846 89 87
N° d'identification discalé: B-97151369
Locura Digital S.L.

www.luthor.es

“LIFE IS GOOD
COMMUNICATION”
www.luthor.es

Importador/Imported by
Importé Par
L.D. SL.
CIF. ESB 97151369